SONY

* 4 4 4 1 0 3 9 3 1 * (2)

Безжични стерео слушалки

Упатство за употреба МК

MDR-1RBT

©2012 Sony Corporation

http://www.sony.net/

Македонски

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За намалување ризик од пожар или електричен шок, овој апарат не го изложувајте на капење или прскање и не ставајте предмети полни со течност, како на пр. вазни.

За намалување на ризик од електричен шок, не го отворајте куќиштето. Обратете се само кај квалификуван сервисер.

Уредот не го ставајте во затворен простор, како на пр. библиотека или вграден кабинет.

Батериите не ги изложувајте на прекумерна топлина како на пр. сончева светлина, пожар или сл. долго време.

Прекумерен звучен притисок може да Ви го оштети слухот.

Bluetooth знакот и логото се сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секоја употреба на такви ознаки од страна на Sony Corporation е со лиценца.

N ознаката е заштитен знак или регистриран заштитен знак на NFC Forum, Inc. во САД и во други земји.

Microsoft, Windows и Windows Vista се регистрирани заштитни знаци или заштитни знаци на Microsoft Corporation во САД и/или други земји.

Macintosh и Mac OS се заштитни знаци на Apple Inc., регистрирани во САД и други земји.

Други заштитни знаци или трговски марки се на нивните соодветни сопственици.

Забелешка за потрошувачите: следната информација се применува само за производ купен во земјите кои ги применуваат ЕУ директивите

Производител на овој производ е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Јапонија. Авторизиран претставник за EMC и безбедност на производот е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Штутгарт, Германија. За сервис или прашања за гаранцијата Ве молиме обратете се на дадената адреса.

Со ова, Sony Corp., изјавува дека оваа опрема е во согласност со основните побарувања и други релевантни одредби на Директивата 1999/5/EC.
За детали, Ве молиме посетете ја следната URL страна : http://www.compliance.sony.de/

Италија: Регулирана е употреба на RLAN мрежа:

- во однос на приватните корисници, со законодавната одредба од 1.8.2003, бр. 259 ("Кодекс за електронски комуникации"). Особено член 104 покажува кога пред добивањето на општо овластување и член 105 покажува кога е обезбедено слободно користење;
- во однос на снабдувањето на јавноста со RLAN пристап кон телефонските мрежи и сервиси, со министерска одлука е обновена од 28.5.2003 и член 25 (генерално овластување за електронски комуникациски мрежи и сервиси) од Кодексот за електронски комуникации.

Норвешка: Употребата на оваа радио опрема не е дозволена го географско подрачје во радиус од 20 km од центарот на Њу Алесунд, Свалбард.

Отстранување на стара електронска и електрична опрема (Се применува во ЕУ и други Европски земји со одвоен систем за отстранување)

Овој симбол на производот или неговото пакување покажува дека овој производ не треба да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, треба да се однесе во собирен центар за рециклирање на електронска и електрична опрема. Со правилно отстранување на овој производ, ќе помогнете спречување на потенцијални негативни последици за околината и човековото здравје, кои може да бидат предизвикани од несоодветно отстранување на овој производ. Со рециклирање се обезбедува зачувување на природните извори. За подетални информации на рециклирање на овој производ контактирајте ја соодветната служба или продавницата каде што сте го купиле овој производ.

Исфрлање на истрошените батерии (применливо во Европската унија и земји со посебни собирни центри)

Овој симбол на батеријата или на нејзиното пакување, укажува дека батеријата испорачана со овој производ не треба да се третира како обичен домашен отпад.Некои батерии може да се означени со хемиски знак. Хемискиот симбол за жива (Hg) или олово (Pb) се ставаат на батерии кои содржат повеќе од 0.0005% жива или 0.004% олово. Со правилно исфрлање на батериите, Вие ќе помогнете во спречувањето на потенцијалните негативни последици за опкружувањето и човековото здравје, што може да се предизвикаат со неправилно исфрлање на овој производ. Рециклирањето на материјалите ќе допринесе за зачувување на природните ресурси. Во случај да уредот треба да е постојано поврзан со вградената батерија, за зачувување, безбедност или интегритет на податоците, оваа батерија треба да се заменува само од квалификуван сервисен персонал. За да обезбедите правилен третман на батериите, однесете ги при крај на нивниот животен век во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. За правилно и безбедно отстранување на сите типови батерии од апаратот, прочитајте го упатството за вадење на батериите од уредот. Однесете ги батериите во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. За подетални информации околу рециклирањето на батериите, Ве молиме, контактирајте ја локалната компанија за рециклирање, отпад или продавницата каде што сте го купиле производот.

SONY

* 4 4 4 1 0 3 9 3 1 * (2)

Безжични стерео слушалки

Упатство за употреба МК

MDR-1RBT

©2012 Sony Corporation

http://www.sony.net/

Македонски

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За намалување ризик од пожар или електричен шок, овој апарат не го изложувајте на капење или прскање и не ставајте предмети полни со течност, како на пр. вазни.

За намалување на ризик од електричен шок, не го отворајте куќиштето. Обратете се само кај квалификуван сервисер.

Уредот не го ставајте во затворен простор, како на пр. библиотека или вграден кабинет.

Батериите не ги изложувајте на прекумерна топлина како на пр. сончева светлина, пожар или сл. долго време.

Прекумерен звучен притисок може да Ви го оштети слухот.

Bluetooth знакот и логото се сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секоја употреба на такви ознаки од страна на Sony Corporation е со лиценца.

N ознаката е заштитен знак или регистриран заштитен знак на NFC Forum, Inc. во САД и во други земји.

Microsoft, Windows и Windows Vista се регистрирани заштитни знаци или заштитни знаци на Microsoft Corporation во САД и/или други земји.

Macintosh и Mac OS се заштитни знаци на Apple Inc., регистрирани во САД и други земји.

Други заштитни знаци или трговски марки се на нивните соодветни сопственици.

Забелешка за потрошувачите: следната информација се применува само за производ купен во земјите кои ги применуваат ЕУ директивите

Производител на овој производ е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Јапонија. Авторизиран претставник за EMC и безбедност на производот е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Штутгарт, Германија. За сервис или прашања за гаранцијата Ве молиме обратете се на дадената адреса.

Со ова, Sony Corp., изјавува дека оваа опрема е во согласност со основните побарувања и други релевантни одредби на Директивата 1999/5/EC.
За детали, Ве молиме посетете ја следната URL страна : http://www.compliance.sony.de/

Италија: Регулирана е употреба на RLAN мрежа:

- во однос на приватните корисници, со законодавната одредба од 1.8.2003, бр. 259 ("Кодекс за електронски комуникации"). Особено член 104 покажува кога пред добивањето на општо овластување и член 105 покажува кога е обезбедено слободно користење;
- во однос на снабдувањето на јавноста со RLAN пристап кон телефонските мрежи и сервиси, со министерска одлука е обновена од 28.5.2003 и член 25 (генерално овластување за електронски комуникациски мрежи и сервиси) од Кодексот за електронски комуникации.

Норвешка: Употребата на оваа радио опрема не е дозволена го географско подрачје во радиус од 20 km од центарот на Њу Алесунд, Свалбард.

Отстранување на стара електронска и електрична опрема (Се применува во ЕУ и други Европски земји со одвоен систем за отстранување)

Овој симбол на производот или неговото пакување покажува дека овој производ не треба да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, треба да се однесе во собирен центар за рециклирање на електронска и електрична опрема. Со правилно отстранување на овој производ, ќе помогнете спречување на потенцијални негативни последици за околината и човековото здравје, кои може да бидат предизвикани од несоодветно отстранување на овој производ. Со рециклирање се обезбедува зачувување на природните извори. За подетални информации на рециклирање на овој производ контактирајте ја соодветната служба или продавницата каде што сте го купиле овој производ.

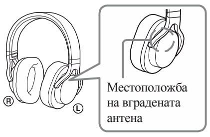
Исфрлање на истрошените батерии (применливо во Европската унија и земји со посебни собирни центри)

Овој симбол на батеријата или на нејзиното пакување, укажува дека батеријата испорачана со овој производ не треба да се третира како обичен домашен отпад.Некои батерии може да се означени со хемиски знак. Хемискиот симбол за жива (Hg) или олово (Pb) се ставаат на батерии кои содржат повеќе од 0.0005% жива или 0.004% олово. Со правилно исфрлање на батериите, Вие ќе помогнете во спречувањето на потенцијалните негативни последици за опкружувањето и човековото здравје, што може да се предизвикаат со неправилно исфрлање на овој производ. Рециклирањето на материјалите ќе допринесе за зачувување на природните ресурси. Во случај да уредот треба да е постојано поврзан со вградената батерија, за зачувување, безбедност или интегритет на податоците, оваа батерија треба да се заменува само од квалификуван сервисен персонал. За да обезбедите правилен третман на батериите, однесете ги при крај на нивниот животен век во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. За правилно и безбедно отстранување на сите типови батерии од апаратот, прочитајте го упатството за вадење на батериите од уредот. Однесете ги батериите во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. За подетални информации околу рециклирањето на батериите, Ве молиме, контактирајте ја локалната компанија за рециклирање, отпад или продавницата каде што сте го купиле производот.

Мерки на претпазливост

За Bluetooth комуникација

- Bluetooth безжичната технологија работи во опсег од околу 10 метри.
  Максимален опсег на комуникација може да се разликува во зависност од пречките (човечко тело, метал, ѕид и т.н.) или електромагнетно опкружување.
- Антената е вградена во уредот како што е прикажано на точкатастата линија.
  Осетливоста на Bluetooth комуникацијата ќе се подобри со вртете на правецот на вградената антена кон поврзаниот Bluetooth уред.
  Растојанието во комуникацијата се намалува кога има пречки меѓу антената на поврзаниот уред и овој уред.



- Следните услови може да влијаат врз осетливоста на Bluetooth комуникацијата.
  – Има пречки како на пр. човечко тело, метал или ѕид меѓу овој уред и Bluetooth уредот.
  – Во близина на овој уред се користи уред кој користи 2.4 GHz фреквенција, како на пр. безжичен LAN уред, телефон или микробранова печка.
- Бидејќи Bluetooth уредите и безжичните LAN (IEEE802.11b/g) користат иста фреквенција, може да се случат пречки од микробранова печка и може да се намали брзината во комуникацијата, бучава или направена е неправилно поврзување на овој уред во близина на безжичен LAN уред. Во ваков случај, направете го следното.
  –Уредот користете го најмалку 10 m подалеку од безжичен LAN уред.
  – Ако овој уред се користи на растојание од 10 m од безжичен LAN уред, исклучете го безжичниот LAN уред.
  – Инсталирајте го овој уред и Bluetooth уредот поблиску еден кон друг што е можно поблиску.
- Микробрановите емитувани од Bluetooth уредот може да влијаат врз работата на електронските медицински уреди. Исклучете го овој уред и други Bluetooth уреди на следните места, бидејќи може да предизвикаат несреќа:
  – каде има запалив гас, во болници, воз, авион или бензинска станица
  – во близина на автоматски врати и противпожарен аларм.
- Овој уред поддржува безбедносна мерка која одговара со Bluetooth стандардите за обезбедување на безбедна конекција кога се користи Bluetooth безжична технологија, но безбедноста можеби не е доволна во зависност од дотерувањето. Внимавајте кога комуницирате преку Bluetooth безжична технологија.
- Ние не превземаме никаква одговорност за проток на информации при Bluetooth комуникацијата.
- Не се гарантира поврзување со сите Bluetooth уреди.
  – Уреди со Bluetooth функција потребно е да се усогласат со Bluetooth стандардите назначени од Bluetooth SIG, Inc..
  – Дури и ако поврзаниот уред е усогласен со гореспоменатиот Bluetooth стандард, некои уреди можеби нема да се поврзат или да работат правилно, во зависност од карактеристиките или спецификациите на уредот.
  – Додека зборувате на телефон преку интерфон, може да се слуша бучава, во зависност од уредот или опкружувањето.
- Во зависност од поврзаниот уред, може ќе му треба некое време пред да почне со комуникација
  .

Друго

- Овој уред не го оставајте на места полни со влага, прашина, чад или пареа, изложен на директна сончева светлина или во автомобил. Ова може да предизвика дефект.
- Користењето на Bluetooth уредот може нема да работи со мобилен телефон, во зависност од состојбата на радио брановите и местото каде се користи опремата.
- Ако почувствувате мачнина по користење на Bluetooth уредот, веднаш престанете со користење на Bluetooth уредот. Ако има проблеми, консултирајте се со најблиската Sony продавница.
- Слушање музика со многу силен звук може да ви го оштети слухот.
  За безбедност во сообраќајот, овој уред не го користите додека возите автомобил или велосипед.
- Не ставајте тешки предмети или не вршете притисок врз овој уред може да предизвика деформирање на уредот при долго чување.
- Уредот не го изложувајте на прекумерен шок.
- Уредот чистете го со сува мека ткаенина.
- Уредот не го изложувајте на вода. Уредот не е водоотпорен.
  Запомнете го следниве мерки на претпазливост.
  – Внимавајте уредот да не ви падне во мијалник полн со вода.
  –Уредот не го користите на влажни места или лоши временски услови, како на пр. врнење на дожд или снег.
  –Не го навлажнувајте уредот.
  Ако уредот го допрете со влажни раце, уредот не го ставајте во влажна облека, може да се навлажни и ова може да предизвика дефект на уредот.
- Јастучињата може да се влошат поради долго време на чување.
- Ако имате било какви прашања или проблеми во врска со овој апарат, а не се споменати во ова упатство, Ве молиме консултирајте се со најблиската Sony продавница.

Спецификации

Општо

Систем за комуникација
Bluetooth Specification version 3.0

Излез
Bluetooth Specification Power Class 2

Максимален опсег за комуникација
Линија на поглед приближ. 10 m*1

Опсег на фреквенција
2.4 GHz опсег (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

Метода за модулација
FHSS

Компатибилни Bluetooth профили*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Поддржан кодек*3
SBC*4, AAC*5

Поддржана содржина за метода за заштита
SCMS-T

Опсег на пренос (A2DP)
20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

Вклучени делови
Безжични стерео слушалки (1)
микро-USB кабел (приближ. 50 cm) (1)
Кабел за поврзување (приближ. 1.5 m) (1)
Футрола за носење (1)
Упатство за употреба (ова упатство) (1)

Препорачани додатоци
USB полнач AC адаптер за напојување: AC-UD10 (одделно се продава)

*1 Вистинскиот опсег ќе се разликува во зависност од факторите како што се пречки меѓу уредите, магнети полиња околу микробранова печка, статичен електрицитет, осетливост на прием, перформанси на антената, работниот систем, софтверски апликации и т.н.
*2 Bluetooth стандардните профили ја наведуваат целта на Bluetooth комуникацијата меѓу уредите.
*3 Кодек: Компресиран аудио сигнал и формат на конверзија
*4 Subband Codec
*5 Advanced Audio Coding

Безжични стерео слушалки

Извор на напојување
DC 3.6 V: Вградена литиум-јонска батерија на полнење

Маса
Приближ. 297 g

Работна температура
0 °C до 40 °C

Номинална моќ на потрошувачка
1.6 W

Часови при употреба
Време за комуникација (со време за репродукција на музика): Приближ. 30 часа
Време во мирување: Макс. 200 часа

Време на полнење
Приближ. 6 часа

Температура за полнење
5 °C до 35 °C

Ресивер

Тип
Затворен, Динамичен

Звучници
40 mm

Опсег на фреквенција
4 Hz – 80 kHz

Микрофон

Тип
Електронски кондензаторен

Карактеристика на насока
Омни насочен

Ефективен опсег на фреквенција
100 Hz – 4,000 Hz

Системски побарување за полнење на батерија преку USB

Персонален компјутер претходно инсталиран со еден од следните оперативни системи и USB приклучок:

Оперативни системи
(кога користите Windows)
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 или понов)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 или понов)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

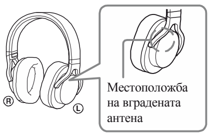
(кога користите Macintosh)
Mac OS X (version.10.3 или понов)

Дизајнот и спецификациите се предмет на измени без претходна најава.

Мерки на претпазливост

За Bluetooth комуникација

- Bluetooth безжичната технологија работи во опсег од околу 10 метри.
  Максимален опсег на комуникација може да се разликува во зависност од пречките (човечко тело, метал, ѕид и т.н.) или електромагнетно опкружување.
- Антената е вградена во уредот како што е прикажано на точкатастата линија.
  Осетливоста на Bluetooth комуникацијата ќе се подобри со вртете на правецот на вградената антена кон поврзаниот Bluetooth уред.
  Растојанието во комуникацијата се намалува кога има пречки меѓу антената на поврзаниот уред и овој уред.



- Следните услови може да влијаат врз осетливоста на Bluetooth комуникацијата.
  – Има пречки како на пр. човечко тело, метал или ѕид меѓу овој уред и Bluetooth уредот.
  – Во близина на овој уред се користи уред кој користи 2.4 GHz фреквенција, како на пр. безжичен LAN уред, телефон или микробранова печка.
- Бидејќи Bluetooth уредите и безжичните LAN (IEEE802.11b/g) користат иста фреквенција, може да се случат пречки од микробранова печка и може да се намали брзината во комуникацијата, бучава или направена е неправилно поврзување на овој уред во близина на безжичен LAN уред. Во ваков случај, направете го следното.
  –Уредот користете го најмалку 10 m подалеку од безжичен LAN уред.
  – Ако овој уред се користи на растојание од 10 m од безжичен LAN уред, исклучете го безжичниот LAN уред.
  – Инсталирајте го овој уред и Bluetooth уредот поблиску еден кон друг што е можно поблиску.
- Микробрановите емитувани од Bluetooth уредот може да влијаат врз работата на електронските медицински уреди. Исклучете го овој уред и други Bluetooth уреди на следните места, бидејќи може да предизвикаат несреќа:
  – каде има запалив гас, во болници, воз, авион или бензинска станица
  – во близина на автоматски врати и противпожарен аларм.
- Овој уред поддржува безбедносна мерка која одговара со Bluetooth стандардите за обезбедување на безбедна конекција кога се користи Bluetooth безжична технологија, но безбедноста можеби не е доволна во зависност од дотерувањето. Внимавајте кога комуницирате преку Bluetooth безжична технологија.
- Ние не превземаме никаква одговорност за проток на информации при Bluetooth комуникацијата.
- Не се гарантира поврзување со сите Bluetooth уреди.
  – Уреди со Bluetooth функција потребно е да се усогласат со Bluetooth стандардите назначени од Bluetooth SIG, Inc..
  – Дури и ако поврзаниот уред е усогласен со гореспоменатиот Bluetooth стандард, некои уреди можеби нема да се поврзат или да работат правилно, во зависност од карактеристиките или спецификациите на уредот.
  – Додека зборувате на телефон преку интерфон, може да се слуша бучава, во зависност од уредот или опкружувањето.
- Во зависност од поврзаниот уред, може ќе му треба некое време пред да почне со комуникација
  .

Друго

- Овој уред не го оставајте на места полни со влага, прашина, чад или пареа, изложен на директна сончева светлина или во автомобил. Ова може да предизвика дефект.
- Користењето на Bluetooth уредот може нема да работи со мобилен телефон, во зависност од состојбата на радио брановите и местото каде се користи опремата.
- Ако почувствувате мачнина по користење на Bluetooth уредот, веднаш престанете со користење на Bluetooth уредот. Ако има проблеми, консултирајте се со најблиската Sony продавница.
- Слушање музика со многу силен звук може да ви го оштети слухот.
  За безбедност во сообраќајот, овој уред не го користите додека возите автомобил или велосипед.
- Не ставајте тешки предмети или не вршете притисок врз овој уред може да предизвика деформирање на уредот при долго чување.
- Уредот не го изложувајте на прекумерен шок.
- Уредот чистете го со сува мека ткаенина.
- Уредот не го изложувајте на вода. Уредот не е водоотпорен.
  Запомнете го следниве мерки на претпазливост.
  – Внимавајте уредот да не ви падне во мијалник полн со вода.
  –Уредот не го користите на влажни места или лоши временски услови, како на пр. врнење на дожд или снег.
  –Не го навлажнувајте уредот.
  Ако уредот го допрете со влажни раце, уредот не го ставајте во влажна облека, може да се навлажни и ова може да предизвика дефект на уредот.
- Јастучињата може да се влошат поради долго време на чување.
- Ако имате било какви прашања или проблеми во врска со овој апарат, а не се споменати во ова упатство, Ве молиме консултирајте се со најблиската Sony продавница.

Спецификации

Општо

Систем за комуникација
Bluetooth Specification version 3.0

Излез
Bluetooth Specification Power Class 2

Максимален опсег за комуникација
Линија на поглед приближ. 10 m*1

Опсег на фреквенција
2.4 GHz опсег (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

Метода за модулација
FHSS

Компатибилни Bluetooth профили*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Поддржан кодек*3
SBC*4, AAC*5

Поддржана содржина за метода за заштита
SCMS-T

Опсег на пренос (A2DP)
20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

Вклучени делови
Безжични стерео слушалки (1)
микро-USB кабел (приближ. 50 cm) (1)
Кабел за поврзување (приближ. 1.5 m) (1)
Футрола за носење (1)
Упатство за употреба (ова упатство) (1)

Препорачани додатоци
USB полнач AC адаптер за напојување: AC-UD10 (одделно се продава)

*1 Вистинскиот опсег ќе се разликува во зависност од факторите како што се пречки меѓу уредите, магнети полиња околу микробранова печка, статичен електрицитет, осетливост на прием, перформанси на антената, работниот систем, софтверски апликации и т.н.
*2 Bluetooth стандардните профили ја наведуваат целта на Bluetooth комуникацијата меѓу уредите.
*3 Кодек: Компресиран аудио сигнал и формат на конверзија
*4 Subband Codec
*5 Advanced Audio Coding

Безжични стерео слушалки

Извор на напојување
DC 3.6 V: Вградена литиум-јонска батерија на полнење

Маса
Приближ. 297 g

Работна температура
0 °C до 40 °C

Номинална моќ на потрошувачка
1.6 W

Часови при употреба
Време за комуникација (со време за репродукција на музика): Приближ. 30 часа
Време во мирување: Макс. 200 часа

Време на полнење
Приближ. 6 часа

Температура за полнење
5 °C до 35 °C

Ресивер

Тип
Затворен, Динамичен

Звучници
40 mm

Опсег на фреквенција
4 Hz – 80 kHz

Микрофон

Тип
Електронски кондензаторен

Карактеристика на насока
Омни насочен

Ефективен опсег на фреквенција
100 Hz – 4,000 Hz

Системски побарување за полнење на батерија преку USB

Персонален компјутер претходно инсталиран со еден од следните оперативни системи и USB приклучок:

Оперативни системи
(кога користите Windows)
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 или понов)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 или понов)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(кога користите Macintosh)
Mac OS X (version.10.3 или понов)

Дизајнот и спецификациите се предмет на измени без претходна најава.